

У пошані до піонерів — лицем до молоді!

Редакція і Адміністрація:
"Свобода", 61-83 Grand St.
Jersey City, N.J. 07308
424-0237
424-0807
УНСоюз: 425-8740
— Тел. з Нью-Йорку: —
Барді: 7-4125
УНСоюз: Барді 7-5337

КОРОТКІ ВІСТІ

Четвер, 19 лютого 1970

В АМЕРИЦІ

ДЕМОКРАТИЧНІ КОНГРЕСМЕНІ БІЛЬШІСТЮ 192-ох до 23-ох голосів відкинули внесок конгресменів лібералів, щоб схвалити недовіря довітньому спікеру Палати Джанові МекКормеку. Спікер МекКормек доволений з такого вислуду голосування. Та численні конгресмени голосували проти внеску про недовіря не тому, що вони схвалюють працю МекКормека, а тому, що бажають схвалити широкі реформи регуляції в Палаті Репрезентантів, головне хочуть змінити теперішню систему сенатору, згідно з яким обираються становниці голов конгресових комісій.

ПРЕЗИДЕНТ НІКСОН НАМЕНУВАВ НА ГОЛОВУ Крайової Ради в справі робітничих взаємин 47-річного адвоката з Чикаго Едварда В. Міллера, який досі працював як представник бізнесменів. Його уважали за компромісного кандидата, який повинен був узгодити і прагматичні і робітничі. Але голова Американської Федерації Праці — Конгресу Індустріальних Організацій Джордж Міні заявив, що він виступає проти того, щоб Сенат затвердив цю номінацію, бо це становить не повний захист ані той, хто працював для великих корпорацій, ані той, що був працівником робітничих спілок.

В НЬО ЙОРКУ В 1969 РОЦІ ЗГІНУЛИ внаслідок того, що спожили завелику дозу наркотиків 210 юнаків і юначок у віці нижче 20-ох років. Раптове поширення наркотиків між учнями у віці 12, 13 і 14-ох років стурбувало не тільки батьків, але і провідників численних американських організацій, не тільки тих, що дбають про виховання молоді, але й тих, що дбають про моральний і здоровий стан американського народу. Представники різних організацій вирішили на зборах в готелі Вільмор в Нью-Йорку об'єднати діти про молоді, які чорно білі, шевирившись з під впливу батьків і виховників.

ГРУПА КОНГРЕСМЕНІВ ЗІ СТЕПІВ Нью-Йорк і Нью-Джерсі твердить, що найбільше загрожує повітря авта своїм димом. Цю групу очолює конгресмен із Нью-Йорку Люард Фарбштейн. Ця група видала завіт, в якому закликає, щоб за кілька років можна б зліквідувати загрозу повітря авта, коли б Федеральний Уряд захотів виконати свій обов'язок — дбати про здоров'я американського населення. В опублікованій звіті стверджують, що автомобільна промисловість робить все, що може, щоб зберегти теперішні авта, але фактично заявляють, що авта могли б бути поручені паровими або газовими турбінними моторами, які не загрожує повітрям.

ВІДПОВІДЬ НА ПОПИТИ СПИСОКОВИХ Єпископальної Церкви Джеймсові А. Пайкові в Каліфорнії пані Девіс Кеннеді Пайк твердить, що вона дістає вісті від свого покійного чоловіка. Єпископ Пайк заявляв, що він був в стані, який не дозволяв йому відвідати Палестину, а також почати християнство. Там забув був в пустині, не маючи пального, і поки його віднашла жінка, помер. Пані Пайк твердить, що дістає вісті від покійного, про його подвиг в пустині, про смерть, про її дальнє життя після його смерті та про природу їхніх взаємин в цих нових умовах. Покійний Єпископ Пайк цікавився окультизмом після смерті свого 20-річного сина.

У СВІТІ

НА ЛЕТОВИЩІ В МІОНХЕНІ АРЕШТОВАНО в минулу середу 3-ох молодих арабів, які прибули туди з Югославії. Німецька поліція діяла на заклик пільного югославського літака, якому поведіння тих трьох пасажирів здавалось підозрілим. Коли вони вийшли з літака до ресторану в будинку летовища — вони залишили в літаку свої плащі, а в них — револьвери. Після арештування їх — знайдено при них ще більше зброї та документи, з яких виходило, що вони планували скопити ізраїльський літак, який мав відлетіти вночі з мюнхенського летовища, скерувавши його до однієї з арабських північно-африканських країн та перевезти його "Палестина".

ПРЕЗИДЕНТ ЗАХІДНОЇ НІМЕЧЧИНИ ГУСТАВ ГАНДЕМАН ВЗІВ УЧАСТЬ у похороні вбитого арабським терористами на мюнхенському летовищі кілька днів тому 32-річного ізраїльського інженера Арі Каценштайна і сімох мешканців життєвого дому для старих осіб у Мюнхені, що його підпалили невідомі дотепер злочинці. У похороні взяли участь також прем'єр автономного баварського уряду і посади Мюнхену, який у своїй промові нагостро висловлював той підпал та апелював до жидів, щоб вони не в'язали того відомого злочинного акту із своїми спільниками з гідерських часів.

У ГОНІ КОНГУ ДІСТАЛИ відомості з сусіднього Комуністичного Китаю, що там почалась нова дурійка: по всіх містах поведено кампанію із багатостісними митингами проти "жидівських ворогів, капіталістичних тендецій, корупції, злодійства, обманів і деградацій та інших подібних актів опозиції проти суспільного ладу Мао Тсє-тунга і його мудрих думок". Покищо відомо тільки про одну публічну ексекцію, переведену над "ворогом народу" в Шанзі.

У ГРЕЦІЇ ВІДКЛАЛИ на неозначений термін суд над двома арабськими терористами, які 26 грудня в суд обстріляли на летовищі в Афинах великий пасажирський літак ізраїльської лінії "Ель Аль", при чому загинув один ізраїльський громадянин. Судову розправу відклали з формальної причини, а саме, що не явилися деякі свідки прокуратури. Суддя заявив, що наступну дату розправи визначить прокуратор. Амбасадор Ізраїлю в Греції запротестував проти відкладення розправи, бо це, на його думку, може осліплити арабських терористів до дальших подібних актів.

У ДІТРОЙТІ ПОМЕР ТЕОДОР ГРИЦАЙ, КОЛ. ГОЛОВА 175 ВІДДІЛУ УНС

Дітройт, Міч. (В. П.) — У нещодавно, 15-го лютого ц. р. у популяційних годинах у місцевому шпиталі помер, після короткої і важкої недуги на 60-му році життя, б. п. Теодор Грицай, уроженець Дрогобицьчини. До ЗСА прибув у 1950 році. Був активним у багатьох установах, як СУМА, Т-во Рідна Школа, Відділ УККА, Український Народний Дім. Між іншим, Діа і інші. Зокре-

Сенат схвалив проєкт про об'єднання шкіл і в північних стейтах

Вашингтон. — Сенат більшістю 56-ох до 36-ох голосів 18 лютого схвалив законопроект про те, що всі школи публічні мають бути рівно збалансовані, це значить, що і в північних стейтах де часом школи мають у великій більшості тільки чорних або білих учнів, треба буде подбати про те, щоб в цих школах було фактичне об'єднання білих і чорних учнів. Сенат схвалив в цій справі такий проєкт: Ті школи, які не зможуть, чи не хочуть, об'єднати білих і чорних учнів у своїх класах таким способом, щоб відношення між білими і чорними учнями було повільне, — не можуть діставати Федеральної допомоги. Значить, що об'єднання шкіл мусить

Жюрі в Чикаго визнало 5-ох оскаржених винними в підбурюванні до заворушень

Чикаго. — Жюрі в Чикаго, яке складалося з 10 жінок і 2-ох чоловіків, після 40-годинних нарад впродовж п'ятих днів визнало винними 5-ох оскаржених в тому, що вони спотворили справу заворушення під час Крайової Демократичної Конвенції в серпні 1968-го року, коли на свою руку, без орґанізації зброї, жюрі визнали всіх 7-ох оскаржених від того думку оскарження, який закликав до організації зброї в тієї цілі, щоб спричинити заворушення та не допустити до відбуття Номінаційної Конвенції. Згідно з рішенням жюрі засудили п'ять оскаржених: Девід Т. Деллінгер, Ренні С. Делайн, Томас Ф. Гейден, Абрам Гоффман і Джері С. Рубін. Їх засудили жюрі за намагання окремих підсудних спричинити заворушення на вулицях міста під час демонстраційного маршу в 1968 році. Зовсім звільнені від вини два оскар-

Голова Резервової Ради обіцяє полегші в монетарній політиці

Вашингтон. — Голова Федеральної Резервової Ради Артур Ф. Вайс, промовляючи в Спільній Конгресовій Економічній Комісії, заявив, що ще цього року можна буде зареалізувати в монетарній політиці, коли економіка цієї країни буде розвиватися так, як передбачають самі федеральні економісти. Оцінка Вайса відноситься до зменшення відсотків позичок та до випуску на грошовий ринок більше доларів, що мало б прискорити темп збільшення еко-

Злочин в П. Каролайні нагадує вбивство акторки Шерон Тейт в Лос Анджелесі

Фестівал, Північна Каролайна. — Вночі чотири невідомі злочинці напали на дім військового лікаря капітана Джеффері МекДоналда та вбили його дружину й дві доньки 6-річну Кімберлі й 2-річну Крістен, а д-ра МекДоналда важко поранили ножами. Це вбивство нагадує подібний нічний злочин в Лос Анджелесі, коли злочинці вбили вагітну жінку акторку Шерон Тейта та всіх її гостей, що були в її домі. Злочинці часто вигукували, що треба "добити свиней, бо «асід ї грейт»".

Члени 341 Відділу УНСоюзу жертвують на допомогу братам у Югославії

Віндзор, Канада (В. Г.) — В неділю 15-го лютого ц. р. тут у домі УНО відбулися Річні Збори 341-го Відділу УНСоюзу й після вибору урядників на діловий рік, у дискусіях про організації та різні громадські справи поручено

ПРЕЗИДЕНТ ПРОГОЛОСИВ ЗВЕРНЕННЯ ПРО ЗАКОРДОННУ ПОЛІТИКУ АМЕРИКИ

ПЕРЕСТЕРІГ МОСКВУ ПРОТИ ВЕРХОВОДСТВА НА БЛИЗЬКОМУ СХОДІ. — СТВЕРДИВ БАЖАННЯ БУТИ ПАРТНЕРОМ СВОЇХ СОЮЗНИКІВ

Вашингтон. — Президент Річард М. Ніксон, який з свого щорічного звернення про Стан Унії виключив був закордонні справи, тепер, в середу 18 лютого ц. р., проголосив об'ємний документ, що охоплює 43.000 слів на 119 сторінках машинопису, який стосується виключно закордонно-політичних справ. Ніксон займає у тому документі однаково становище до актуальних міжнародних справ, як теж окреслив напрямні американської закордонної політики на далеку мету. З актуальних справ найважливішою частиною з його аналізу ситуації на Близькому Сході. Ствердивши, що чотири великодержави очевидячки не в силі конструктивно розв'язати ізраїльсько-арабську проблему і що Америка не виступає з ніякими дальшими своїми пропозиціями щодо ізраїльсько-арабського замирення, поки Совєти не змінять свого становища. Президент відносно перестеріг Москву, щоб вона не старалася досягнути верховодства на Близькому Сході. Такі совєтські амбіції, "поридили б глибоке стурбування Америки". Президент заявив дипломатичною мовою. Він висловив оптимістично про поєднання "в'єтнамської" в'єтнамської війни й нормалізацію відносин з Південною В'єтнамом, але признав, що тамодішній тристоронній мир залежить від настільки ж політичних звернень як і в майбутньому шороку.

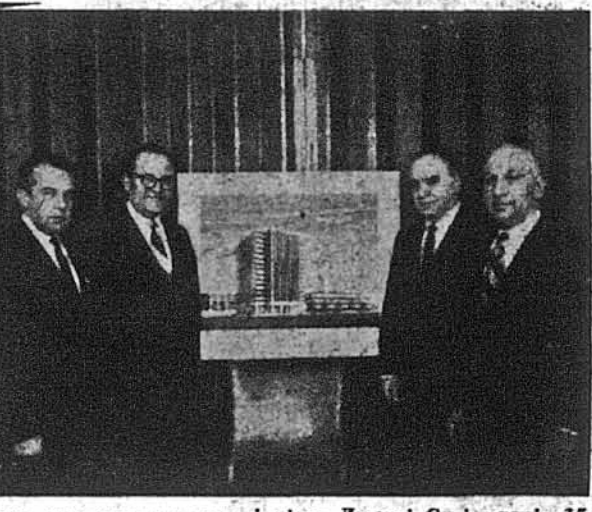
Прем'єри Західної і Східної Німеччини відбудуть свою першу конференцію

Бонн. — Канцлер Західної Німеччини Віллі Брандт відповів на листа східнонімецького лем'єра Віллі Стофа з минулого тижня, повідомивши його, що він, Брандт, готов прийхати до Східної Берліну в кожному разі між 9 і 22 березня ц. р. для безпосередньої зустрічі й переведення конференції про нормалізацію взаємин між двома частинами поділеної Німеччини. Віллі Стоф запропонував був таку зустріч на 19 або 20 лютого ц. р., але Брандт відповів, що прийняті ним вже раніше зобов'язання не дозволяють йому на вилз у тому реченні. Речник Віллі Брандта Конрад Алєкс заявив, що Західна Німеччина не може погодитись на будь-які передумови такої першої зустрічі та не може визнати Східної Німеччини, як рівної собі суверенної держави бо в обох частинах Німеччини живуть ті самі німці й тому Східна Німеччина не є "чужою" державою. Такого визнання східно-німецької держави домагався диктатор Східної Німеччини Вальтер Ульбріхт, який перелав був Віллі Брандтові готовий текст договору, щоб Брандт підписав його. Західно-німецький уряд ствердив, що будь-який договір може бути завершенням переговорів, а не вступом до них. Ця зустріч канцлера вільної Західної Німеччини й прем'єра комуністичної Східної Німеччини тому важлива, що це вперше вони конференцують безпосередньо, а не через фактичних своїх протекторів — ЗСА і ССР стверджують найперші коментарі.

Українці беруть участь у столичному Мітингу Свободи

Вашингтон, Д. К. — З нагоди дня народження батька американського народу Джорджа Вашингтона, в столиці ЗСА в Залі Конституції відбудеться в суботу 21 лютого о 4-й г. по полудні Вашингтонський Мітинг свободи, організований Комітетом Свободи під керівництвом д-ра Чарльза Мозера. На мітинг виступатимуть з промовами конгресмени Томас Давнінг з Вірджинії, відомий політичний письменник і журналіст Д. Лукас та ін. Заплановано під час мітингу підписати спільного листа до комуністичного уряду Північного В'єтнаму з вимогами, щоб він припинив свою війну з Югославією, а також вимагати від нього зупинити свої військові дії проти українців. Результати принесла суму \$ 200.00. До членів, які з певних причин не були на тих зборах, вирішено зайти й попросити їх пожертвувати на цю справу.

МІСТО ЗАПОВІДАЄ БУДОВУ НОВИХ ПРИМІЩЕНЬ УНС КОШТОМ 5 МІЛЬЙОНІВ ДОЛЯРІВ



Перед зложенням в управі міста Джерсі Сіті планів 15-поверхового хмародеру для нових приміщень УНСоюзу і "Свободи", архітект пред'явив їх головному ексекютивному урядовицю УНС. На фото. біля архітектурного плану муніципальний будинок, (зліва): заступник гол. префекта Володимир Сохан, гол. касир Петро Пуцільо, архітект інж. Юліан Ястремський та гол. префект Посни Лісгоф.

Джерсі Сіті. — Місцевий "Гадсон Діспеч" з 19-го лютого 1970 надрукував на першій сторінці таке повідомлення свого кореспондента Джека Гасбрука:

"Вчора зложено в Сіті Гол план на будівлю бунднику Українського Народного Союзу на Ексейнджі Плейс в Джерсі Сіті коштом п'яти мільйонів доларів. Суперінтендент будівель Едвард Скала ствердив, що плани на будову 15-поверхових нових приміщень Союзу доставлено до його бюро і він не бачить жадних перешкод для їх завершення. Йосип Лісгоф, головний префект Союзу, виявив минулого року, що Союз планує нову будову на Ексейнджі Плейс. Тоді він ще сказав, що Союз був би зацікавлений в побудові 21-поверхового мешканевого будинку в тому районі. Існує деяка розбіжність думок щодо потреби 12 поверхів, але Скала не бачить у цьому жадної проблеми. Вчора також повідомлено, що Союз одержав згоду в Порт оф Нью Йорк Сторіті на здійснення своєї будівлі над колишнім підземним залізницю. Пропонувана будівля стоїтиме між Рейлрод евею і Монтемері вулицею. Союз, який має тепер свою головну канцелярію в секції долини міста, перенесеться до нових приміщень, займаючи в них кілька поверхів. Решта будівлі буде айнавлена для бізнесу. Речник міста заявив, що з остаточним затвердженням планів конструкції нової будівлі зможе початися за приблизно один місяць часу" — подас "Гадсон Діспеч".

Метрополія Нью Йорку — Верховному Архiepіскопові в 78-мі роковини народження

Нью Йорк. У 78-мі роковини його народження. Перо-Ісраха й голову Української Помісної Церкви, Верховного Архiepіскопа Посифа Кардинала Сліпного привітав Комітет Об'єднаних Американсько-Українських Організацій Великого Нью Йорку окремим листом, переслаючи Архiepістеві найширші побажання від Української Громади Великого Нью Йорку. Заразом Комітет Фонду Верховного Архiepіскопа, що діє при тому ж Комітеті, як Метрополітальний Відділ УККА, надіслала чек на суму 5.000.00 які вплинули на конто фонду з пожертв останніх тижнів. В той спосіб сума пожертв, що їх переслано Іх Блаженству, дійшла до кількості 86.500.00 дол. Жертви впливають даліше.

"Енциклопедія Британіка" підготовляє видання праці про етнічні групи в ЗСА

Чикаго (В. Н.). — "Енциклопедія Британіка" — одна із найповніших і найстаріших світових енциклопедій, що має тепер свій офіс в Чикаго, запланувала останньо виготовлення і видання великого, 10-томового твору п. н. "Творці Америки", що буде історичною студією про етнічні групи, які поселилися в ЗСА і про їхній вклад в розвиток цієї країни під кожним оглядом. Ця тисюметова "Енциклопедія Британіка" звернулася до центральної організації Чикаго — Ліги АУПІ — Відділу УККА, допомогти в збиранні матеріалів про українську групу в ЗСА, зокрема фотографії з життя цієї групи (українських церков, організацій, клубів, діячів і т. п.) з часів від 1875 до 19-25-го року. Велику вагу кладе на видавництво із змінами кожної етнічної групи, в тому й нашої, з життя дома і при праці з тих часів. Видавництво просить про видання того роду знімок або про їх копії. Позичені знімки зверне негайно, за пересланими копіями заплачати. В нашому загальному ін-

СВОБОДА

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Assn. Inc. at 81-83 Grand St., Jersey City, N.J. 07303

Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.

Subscription Rates: One year \$18.00; six months \$9.50; three months \$5.00. For UNA members monthly 65¢.

Статті підписані їх авторами, не можуть відповідати ставленню редакції.

P.O. Box 346 Jersey City, N.J. 07303

„Ад абсурду“

Існує такий на перший погляд нелогічний і властиво аморальний, проте в життєвій практиці виправданий вислів: „чим гірше, тим ліпше“. Люди звикають до коїної аномалії, коли вона довгий час триває, і щойно тоді, коли вона настільки загострюється, що доходить до абсурду, отримують зі стану отупіння, хвилюються і думають про якісь рішучі заходи проти наявного лиха. Немає, мабуть, кращого прикладу на це твердження, як існування такої історичної аномалії, як єврейська імперія, до якої сів настільки звик, що найкультульніші західні держави викували теорії „стримування“, „співіснування“ та „будування мостів“ і „переходу від конфронтації до непереконання“, щоб виправдати свою пасивність супроти того, що діється за залізною завісою. Інший приклад з міжнародної ситуації: світ „звикав“ до ізраїльсько-арабського конфлікту, дарма що генеральний секретар Об'єднаних Націй У Тант звернувся увагу на те, що у світовій історії, зокрема, в історії Об'єднаних Націй, не було прецеденту, щоб держава, які між собою воювали, але погодилися на воєнне перемир'я, в щоденних залах своїх державних лідерів нахвлялися, що ламають те перемир'я. Щодо внутрішньої ситуації в Америці, то її погрози небезпека, що її громадяни „звикли“ до аномалії злочинства і до аномалії масового вивчаювання середньошкільної і вищошкільної молоді з-під контролю батьків та педагогів. З усіх країн світу в Америці найбільше зазначені землі, води й повітря, до чого люди вже почали „звикати“. І щойно тоді, коли більшість перетягує струну своїх експансивних імперіалізмів, коли щоденні ізраїльсько-арабської дубової загрозують безпосередньо вибухом нової війни, починають мучитися дипломати, так само, як президент Ніксон залягував за приводою зазначення американської природи щойно тоді, коли в Озері Ірі в Огайо та прибережних водах Атлантики в стейтах Нью Йорку й Нью Джерзі майже зникла риба і вони стали небезпечними для користування.

Ще не проговорили вістка про страшливе вбивство п'ятих осіб в Каліфорнії, з філімовою зіркою Шерон Тейт у провіді, вбивство, що його доконав гурток одурманих наркотиками гітлісів, як у минулий висторок четверо гітлісів — якесь біла дівчина, двоє білих і один чорний чоловіки — закололи на смерть ножами 26-річну дружину військовика лікаря і їх двох дітей, 6-річну і 2-річну дівчаток, у їх помешканні на військовій базі Форт Браг в Північній Кароліні і важко поранили батька родини, який упав тільки тому, що збирався думати, що він мертвий. Опригомивши цей 26-річний лікар висловив переконання, що збивниками були особи, які діяли під впливом ЛСД. Їхня провідниця кричала: „Вбивай, убивай їх, свиней!“

Ця подія може спричинитися до того, що батьки, педагоги, різні суспільні кола й державні власті посилять боротьбу проти поширення наркоманії. За день перед тим у Нью Йорку помер 14-річний учень середньої школи, заживши забагато наркотиків. Великий гурт батьків з тієї дільниці демонстрував перед міською управою у Нью Йорку, вимагаючи рішучих заходів у боротьбі проти торгівлі наркотиками та користування ними в школах. Посадив Нью Йорку, Діка Лінда, який не скотив прийняти делегації демонстрантів і відіслав їх до свого заступника, проголосив пізніше, що програма лекцій про шкідливість наркотиків буде поширена на всі 33 школи округу Нью Йорку. В той самий час в іншому місці Нью Йорку відбулось з участю 500 осіб засідання Крайової Ради в справах злочинства, зокрема серед молоді, на якій виявлено страшливі цифри наркоманії серед дітей, середньошкільників і в меншій мірі, серед студентів. Вже не тільки „невина“ марихуана, але й морфіна, героїна і ЛСД ідуть у масовий вжиток серед дітей і молоді.

До якого абсурду мусить дійти ця жалюгідна ситуація і наскільки ще має погіршитися існуюче зло, щоб прийшла реакція збоку всіх тих чинників, які можуть, повинні і мусять знайти вихід до серця і розуму дітей і молоді!

Українським батькам і вчителям пригадуємо, що їм у цій справі може надзвичайно допомогти книжечка д-ра Михайла Данилюка „Наркоманія і алізування ліками“, видана й безплатно розсилає УНСОЖОМ.

Ф. Лукіянович

СТРАШНИЙ ЛІК: ТАЛІДОМІД

Штольберг — це містечко Західної Німеччини, що лежить у трикутнику, де збігаються кордони трьох держав — Західної Німеччини, Бельгії та Голландії. Штольберг — це острів бюр, лабораторій та відомої фірми Хемі Грюненталь.

Поблизько до 25 кілометрів від Штольбергу, поблизу Аахену, лежить містечко Альсдорф. Від травня 1968 року в Альсдорфі відбувається судовий розправ, що сколихнула Західну Європу так, як ніяка інша від часу Нюрнберзького процесу.

На лаві обвинувачених сидять власник і дев'ять працівників фірми Хемі Грюненталь, з них двоє колишніх. Оскаржує їх уряд за покаралення та ненавмисне вбивство.

Ця фірма винайшла, випродувала, опатентувала під 50-ма назвами і пустила в продаж у 60-х роках країнах лік, званий талідомід.

Катастрофічні наслідки

Якщо прийняти, що трагедія — це нещастя, яке трапляється поодиноким особам, а катастрофа — це явище, що відноситься до десятків, соток чи тисяч осіб, то про талідомід, випущений на ринок у жовтні 1957 р., сміливо можна твердити, що він є найбільш катастрофічним наслідком.

Годі сказати, скільки дорослих осіб потерпіли від цього препарату. Тільки в Західній Німеччині заживало його 800.000 осіб. У цілому світі — мільйони. У багатьох із них проявились симптоми глибокого нервового розладу, трясення тіла, надмірне потіння і навіть втрата самоконтролю.

Але найприкріші наслідки проявились тоді, як заживали його вагітні жінки. Приблизно сім тисяч дітей народились від цих матерів із спотвореними руками чи ногами.

Деякі вагітні жінки, довідавшись про можливі наслідки уживання талідоміду, щоб не породити каліку, піддавались операції аборту. У певних випадках це позбавляло їх можливості родити дітей у майбутньому.

Деякі матері, що породили калік, приймали винуватину на себе, боженовіли і опинились в лікарняних ліжках.

Дуже голосний був випадок з однією молодою жінкою в Бельгії, яка не могла стерпіти виду своєї каліки дитини, убивла її. За це поставлено її під суд. Під натиском громадської думки суд визнав її невинною, хоч вона до цього призналась. Опісля ця слівна радості були виразом почуттів чисельної публіки після проголошення вироку.

Фірма Хемі Грюненталь

Перед другою світовою війною існувала в Аахені фірма Даллі Верке, Маєрера та Вірда, яка продукувала різних гатунок мило, порошків для прання та косметики.

У 1946 році лабораторні дослідження цієї фірми керував „доктор хемі, 32-річний Гайнріх Мюллер, що під час війни очолював Інститут дослідів тифу та вірусних недуг у Кракові. Оскільки фірма перенесена до Штольбергу, назву її змінили на Хемі Грюненталь, а головою її став Герман Вірп.

Працюючи у 1954 р. над винаходом препарату проти тостів, д-р Мюллер випадково натрапив на білу речовину без смаку та запаху, що формувалась у дрібні кристали. Хемі Грюненталь з них зробив заспокійливий препарат безсоння. Талідомід продавався так добре, що фірма назвала його „зницею в оці“.

Але вже у 1959 році заприкрито у дорослих осіб, що заживали цей препарат, симптоми хвороби, що її звуть периферичним невритом. У грудні 1960 р. одна із закордонних компаній, що мала патент на талідомід, розчинивши його у глюкозі, почала експериментувати ним над тваринами. Всі вони загинули.

У липні 1961 року на нарадах управи фірми Хемі Грюненталь д-р Мюллер заявив: „Якщо б я був лікарем, то я не приписав би талідомід нікому. Ми стоїмо перед великою небезпечкою“.

Проте, решта учасників наради твердила, що цей препарат абсолютно безпечний, і робила все можливе, щоб розв'язати неприхильні чутки, що кружили навколо нього.

У деяких провінціях Західної Німеччини уряди охорони здоров'я видали розпорядження, згідно з яким талідомід можна було давати тільки за лікарського рецептом.

В далекій Австралії, у місті Сідней, 32-річний лікар Вілліам МекБрайд досліджував в одному із шпиталів деформацію новонароджених дітей. 4-го травня 1961 р. він довідався, що в двох випадках народження деформованих дітей їхні матері, бувши вагітними, заживали талідомід.

Д-р МекБрайд почав дослідити над тваринами, даючи талідомід самичкам, однак це не мало ніякого впливу на їх потомство. Та коли на початку червня того ж року народилась третя деформована дитина, мати якої заживала цей препарат, д-р МекБрайд не мав уже ніякого сумніву.

Він контактувався із торговельним бюро, що продавало талідомід в Австралії, і виявив своє підозріння. Його попросили не виступати з тим у пресі і призначили, що його заваження переплюють до Лондону. З Лондону ті заваження переслали до Штольбергу вкінці листопада. Але драма вже розігравалась.

Одночасно з дослідженням д-ра МекБрайда цією проблемою зацікавився проф. д-р Вілкінс Леац, шеф дитячої клініки в Гамбургу.

У 1946 році лабораторні дослідження цієї фірми керував „доктор хемі, 32-річний Гайнріх Мюллер, що під час війни очолював Інститут дослідів тифу та вірусних недуг у Кракові. Оскільки фірма перенесена до Штольбергу, назву її змінили на Хемі Грюненталь, а головою її став Герман Вірп.

В половині листопада 1961 р. він довідався про 14 деформованих дітей, які народились від матерів, що заживали „контерган“ — під цією назвою продавали там талідомід. Того ж самого дня проф. Леац зв'язався з д-ром Мюллером і зажадав від нього негайно стягнути цей препарат з ринку. На превелике його здивування д-р Мюллер рішуче відмовився це зробити.

Тоді проф. Леац звернувся до міністерства охорони здоров'я, яке поставило фірму Хемі Грюненталь перед вибором: або вона статиме талідомід з ринку, або міністерство заборонить його продаж. Газета „Вельт ам Монат“ надрукувала статтю, в якій описувалось підозріння проф. Леаца, що епідемія деформатії спричиняє контерган.

Щоб якось рятувати своє обличчя, фірма розіслала відомлення, що доки не будуть розв'язані „певні наукові питання“, вона стягнє із ринку контерган.

Скарга проти Хемі Грюненталь

Підготовка до розправи тривала сім років, витрачено на це чверть мільйона доларів, переслухано 352 свідки, списано понад 70.000 сторінок зисань. Самий дієвий акт обвинувачення охоплює 372 сторінки.

Усі підсудні (тобто фірма Хемі Грюненталь), які з'явили 16 адвокатів, заявили, що вони невинні. Згодуючись, що тактика оборони полягатиме в якнайдовшому протягуванні процесу.

Процес, що почався у травні 1968 р., знаходиться тепер в початковій фазі перед лавою присяжних, як перед першою інстанцією. Немає сумніву, що дідей він до Найвищого Суду Західної Німеччини. Якщо там визнають підсудних винними, аж тоді зможуть батьки потерпілих дітей вимагати відшкодування.

Неоподібно у лютному ц. р. вважати за звільнення від відповідальності перед батьками, фірма запропонувала сто мільйонів марок „на дітей“ (28 мільйонів доларів). Не сказано в тій пропозиції, для яких дітей, а надії, що в судовому вироку буде промовчано, що ті діти потерпіли від талідоміду.

У Західній Німеччині нараховують 5.000 деформованих цих препаратом дітей, для яких влаштовано спеціальні школи. Коли поділити 28 мільйонів доларів на цю кількість дітей, то на кожну дитину припаде 6 по 6.600 дол.

Фокомелія і судовий процес у ЗСА

У медичній термінології фокомелія — це деформація. Походить це слово від грецького „фокус“ — фока і „мелос“ — крилина. Отже означає воно деформацію, при якій долонь приростає до рамен, а стопа віг — до стегна. До 1960 р. фокомелія була дуже рідкісним явищем.

Преса повідомляла, що фірма Хемі Грюненталь заплатила за два випадки фокомелії в Англії по 50.000 дол. а в Швеції і в тій же так

Англії полюбовно полагали відшкодування ще за кілька випадків.

Перша скарга проти цієї фірми у ЗСА поступила в березні м. р. Внесли її подружжя Даймонд із Райдлау, поблизу Філадельфії, а ймені сина Девіда, що народився у квітні 1961 р. майже без рук. Під час перебування пана Даймонд у лікарні в Клівленді її приписаво кевадон (інша назва талідоміду). До речі, у ЗСА не допущено на ринок талідомід.

Каргінліам з випустити на ринок медикамент, не перевіряючи його як слід, але ще більш каргінліам з продовжувати його вироб та продаж, не зважаючи на чисельні перестороги.

У винятково цікавій та глибокій ідейній статті „Владолюбство горючих духом“ („Свобода“ з 24 грудня м. р.) о. Роман Ганас підкреслює надзвичайне значення гостинності у житті народу. Українці славились та славляться своєю гостинністю, і о. Ганас зі смутком зауважує, що на еміграції замірило як можливо замінити гостинне життя, носіями якого було наше жіноцтво на рідних землях.

„Живемо на чужині, в домір та достатках, — пише о. Роман Ганас, — але забуваємо, що гостинність у багатьох наших родинах прибула... і то в родинах багатих та інтелігентних... Хто винен? — запитує він. — Чи може деякі наші інтелігентні пані, наші господині забули про звичай рідної землі та замінили свої коліс ширі, гостинні серця на серця скупарів і самолюбів“.

Недугу української інтелігенції, властиво її жіноцтва, скостатювало, зробило ж аналізу причин, що викликали цю недугу.

Чи існує різниця в житті інтелігенції в минулому на рідних землях і тепер в Америці? Передусім візьмімо під увагу з гальмопринятій факт: коли князь жениться з мельніквою, вона після шлюбу стає княгинею, коли ж інженер чи лікар одружується з красунею без певної освіти і виховання, не значить, що вона автоматично стає інтелігентною людиною. Над такою особою ще потрібно дуже довго працювати, і дуже часто безуспішно. Як казали в Галичині: „Вези хоч і до Парижа, не зробиш з вієса рижка“.

В цьому дописі ми маємо на увазі нашу інтелігенцію, бо й закинуто оту скупість, негостинність.

Розділімо наших пань на дві групи: матерів і бабунь, що про прославляли своєю гостинністю, і середі покоління, тобто тих, що під час другої світової війни починали студії у високим школах, а дідчали вже їх на еміграції.

Наші пані — дружини лікарів, інженерів, священиків, правників, професорів, малі чиновниці і служки, та навіть до дітей. Інакше в ті часи „не випадало“. В більшості мали во-

Англії полюбовно полагали відшкодування ще за кілька випадків.

Перша скарга проти цієї фірми у ЗСА поступила в березні м. р. Внесли її подружжя Даймонд із Райдлау, поблизу Філадельфії, а ймені сина Девіда, що народився у квітні 1961 р. майже без рук. Під час перебування пана Даймонд у лікарні в Клівленді її приписаво кевадон (інша назва талідоміду). До речі, у ЗСА не допущено на ринок талідомід.

Каргінліам з випустити на ринок медикамент, не перевіряючи його як слід, але ще більш каргінліам з продовжувати його вироб та продаж, не зважаючи на чисельні перестороги.

У винятково цікавій та глибокій ідейній статті „Владолюбство горючих духом“ („Свобода“ з 24 грудня м. р.) о. Роман Ганас підкреслює надзвичайне значення гостинності у житті народу. Українці славились та славляться своєю гостинністю, і о. Ганас зі смутком зауважує, що на еміграції замірило як можливо замінити гостинне життя, носіями якого було наше жіноцтво на рідних землях.

„Живемо на чужині, в домір та достатках, — пише о. Роман Ганас, — але забуваємо, що гостинність у багатьох наших родинах прибула... і то в родинах багатих та інтелігентних... Хто винен? — запитує він. — Чи може деякі наші інтелігентні пані, наші господині забули про звичай рідної землі та замінили свої коліс ширі, гостинні серця на серця скупарів і самолюбів“.

Недугу української інтелігенції, властиво її жіноцтва, скостатювало, зробило ж аналізу причин, що викликали цю недугу.

Чи існує різниця в житті інтелігенції в минулому на рідних землях і тепер в Америці? Передусім візьмімо під увагу з гальмопринятій факт: коли князь жениться з мельніквою, вона після шлюбу стає княгинею, коли ж інженер чи лікар одружується з красунею без певної освіти і виховання, не значить, що вона автоматично стає інтелігентною людиною. Над такою особою ще потрібно дуже довго працювати, і дуже часто безуспішно. Як казали в Галичині: „Вези хоч і до Парижа, не зробиш з вієса рижка“.

В цьому дописі ми маємо на увазі нашу інтелігенцію, бо й закинуто оту скупість, негостинність.

Розділімо наших пань на дві групи: матерів і бабунь, що про прославляли своєю гостинністю, і середі покоління, тобто тих, що під час другої світової війни починали студії у високим школах, а дідчали вже їх на еміграції.

Наші пані — дружини лікарів, інженерів, священиків, правників, професорів, малі чиновниці і служки, та навіть до дітей. Інакше в ті часи „не випадало“. В більшості мали во-

Англії полюбовно полагали відшкодування ще за кілька випадків.

Перша скарга проти цієї фірми у ЗСА поступила в березні м. р. Внесли її подружжя Даймонд із Райдлау, поблизу Філадельфії, а ймені сина Девіда, що народився у квітні 1961 р. майже без рук. Під час перебування пана Даймонд у лікарні в Клівленді її приписаво кевадон (інша назва талідоміду). До речі, у ЗСА не допущено на ринок талідомід.

Каргінліам з випустити на ринок медикамент, не перевіряючи його як слід, але ще більш каргінліам з продовжувати його вироб та продаж, не зважаючи на чисельні перестороги.

Віра Дорожницька

ПОТРІБНО РОЗУМІТИ

У винятково цікавій та глибокій ідейній статті „Владолюбство горючих духом“ („Свобода“ з 24 грудня м. р.) о. Роман Ганас підкреслює надзвичайне значення гостинності у житті народу. Українці славились та славляться своєю гостинністю, і о. Ганас зі смутком зауважує, що на еміграції замірило як можливо замінити гостинне життя, носіями якого було наше жіноцтво на рідних землях.

„Живемо на чужині, в домір та достатках, — пише о. Роман Ганас, — але забуваємо, що гостинність у багатьох наших родинах прибула... і то в родинах багатих та інтелігентних... Хто винен? — запитує він. — Чи може деякі наші інтелігентні пані, наші господині забули про звичай рідної землі та замінили свої коліс ширі, гостинні серця на серця скупарів і самолюбів“.

Недугу української інтелігенції, властиво її жіноцтва, скостатювало, зробило ж аналізу причин, що викликали цю недугу.

Чи існує різниця в житті інтелігенції в минулому на рідних землях і тепер в Америці? Передусім візьмімо під увагу з гальмопринятій факт: коли князь жениться з мельніквою, вона після шлюбу стає княгинею, коли ж інженер чи лікар одружується з красунею без певної освіти і виховання, не значить, що вона автоматично стає інтелігентною людиною. Над такою особою ще потрібно дуже довго працювати, і дуже часто безуспішно. Як казали в Галичині: „Вези хоч і до Парижа, не зробиш з вієса рижка“.

В цьому дописі ми маємо на увазі нашу інтелігенцію, бо й закинуто оту скупість, негостинність.

Розділімо наших пань на дві групи: матерів і бабунь, що про прославляли своєю гостинністю, і середі покоління, тобто тих, що під час другої світової війни починали студії у високим школах, а дідчали вже їх на еміграції.

Наші пані — дружини лікарів, інженерів, священиків, правників, професорів, малі чиновниці і служки, та навіть до дітей. Інакше в ті часи „не випадало“. В більшості мали во-

Англії полюбовно полагали відшкодування ще за кілька випадків.

Перша скарга проти цієї фірми у ЗСА поступила в березні м. р. Внесли її подружжя Даймонд із Райдлау, поблизу Філадельфії, а ймені сина Девіда, що народився у квітні 1961 р. майже без рук. Під час перебування пана Даймонд у лікарні в Клівленді її приписаво кевадон (інша назва талідоміду). До речі, у ЗСА не допущено на ринок талідомід.

Каргінліам з випустити на ринок медикамент, не перевіряючи його як слід, але ще більш каргінліам з продовжувати його вироб та продаж, не зважаючи на чисельні перестороги.

У винятково цікавій та глибокій ідейній статті „Владолюбство горючих духом“ („Свобода“ з 24 грудня м. р.) о. Роман Ганас підкреслює надзвичайне значення гостинності у житті народу. Українці славились та славляться своєю гостинністю, і о. Ганас зі смутком зауважує, що на еміграції замірило як можливо замінити гостинне життя, носіями якого було наше жіноцтво на рідних землях.

„Живемо на чужині, в домір та достатках, — пише о. Роман Ганас, — але забуваємо, що гостинність у багатьох наших родинах прибула... і то в родинах багатих та інтелігентних... Хто винен? — запитує він. — Чи може деякі наші інтелігентні пані, наші господині забули про звичай рідної землі та замінили свої коліс ширі, гостинні серця на серця скупарів і самолюбів“.

Недугу української інтелігенції, властиво її жіноцтва, скостатювало, зробило ж аналізу причин, що викликали цю недугу.

Чи існує різниця в житті інтелігенції в минулому на рідних землях і тепер в Америці? Передусім візьмімо під увагу з гальмопринятій факт: коли князь жениться з мельніквою, вона після шлюбу стає княгинею, коли ж інженер чи лікар одружується з красунею без певної освіти і виховання, не значить, що вона автоматично стає інтелігентною людиною. Над такою особою ще потрібно дуже довго працювати, і дуже часто безуспішно. Як казали в Галичині: „Вези хоч і до Парижа, не зробиш з вієса рижка“.

В цьому дописі ми маємо на увазі нашу інтелігенцію, бо й закинуто оту скупість, негостинність.

Розділімо наших пань на дві групи: матерів і бабунь, що про прославляли своєю гостинністю, і середі покоління, тобто тих, що під час другої світової війни починали студії у високим школах, а дідчали вже їх на еміграції.

Наші пані — дружини лікарів, інженерів, священиків, правників, професорів, малі чиновниці і служки, та навіть до дітей. Інакше в ті часи „не випадало“. В більшості мали во-

Англії полюбовно полагали відшкодування ще за кілька випадків.

Перша скарга проти цієї фірми у ЗСА поступила в березні м. р. Внесли її подружжя Даймонд із Райдлау, поблизу Філадельфії, а ймені сина Девіда, що народився у квітні 1961 р. майже без рук. Під час перебування пана Даймонд у лікарні в Клівленді її приписаво кевадон (інша назва талідоміду). До речі, у ЗСА не допущено на ринок талідомід.

Каргінліам з випустити на ринок медикамент, не перевіряючи його як слід, але ще більш каргінліам з продовжувати його вироб та продаж, не зважаючи на чисельні перестороги.

У винятково цікавій та глибокій ідейній статті „Владолюбство горючих духом“ („Свобода“ з 24 грудня м. р.) о. Роман Ганас підкреслює надзвичайне значення гостинності у житті народу. Українці славились та славляться своєю гостинністю, і о. Ганас зі смутком зауважує, що на еміграції замірило як можливо замінити гостинне життя, носіями якого було наше жіноцтво на рідних землях.

„Живемо на чужині, в домір та достатках, — пише о. Роман Ганас, — але забуваємо, що гостинність у багатьох наших родинах прибула... і то в родинах багатих та інтелігентних... Хто винен? — запитує він. — Чи може деякі наші інтелігентні пані, наші господині забули про звичай рідної землі та замінили свої коліс ширі, гостинні серця на серця скупарів і самолюбів“.

Недугу української інтелігенції, властиво її жіноцтва, скостатювало, зробило ж аналізу причин, що викликали цю недугу.

Чи існує різниця в житті інтелігенції в минулому на рідних землях і тепер в Америці? Передусім візьмімо під увагу з гальмопринятій факт: коли князь жениться з мельніквою, вона після шлюбу стає княгинею, коли ж інженер чи лікар одружується з красунею без певної освіти і виховання, не значить, що вона автоматично стає інтелігентною людиною. Над такою особою ще потрібно дуже довго працювати, і дуже часто безуспішно. Як казали в Галичині: „Вези хоч і до Парижа, не зробиш з вієса рижка“.

В цьому дописі ми маємо на увазі нашу інтелігенцію, бо й закинуто оту скупість, негостинність.

Розділімо наших пань на дві групи: матерів і бабунь, що про прославляли своєю гостинністю, і середі покоління, тобто тих, що під час другої світової війни починали студії у високим школах, а дідчали вже їх на еміграції.

Наші пані — дружини лікарів, інженерів, священиків, правників, професорів, малі чиновниці і служки, та навіть до дітей. Інакше в ті часи „не випадало“. В більшості мали во-

Англії полюбовно полагали відшкодування ще за кілька випадків.

Перша скарга проти цієї фірми у ЗСА поступила в березні м. р. Внесли її подружжя Даймонд із Райдлау, поблизу Філадельфії, а ймені сина Девіда, що народився у квітні 1961 р. майже без рук. Під час перебування пана Даймонд у лікарні в Клівленді її приписаво кевадон (інша назва талідоміду). До речі, у ЗСА не допущено на ринок талідомід.

Каргінліам з випустити на ринок медикамент, не перевіряючи його як слід, але ще більш каргінліам з продовжувати його вироб та продаж, не зважаючи на чисельні перестороги.

У винятково цікавій та глибокій ідейній статті „Владолюбство горючих духом“ („Свобода“ з 24 грудня м. р.) о. Роман Ганас підкреслює надзвичайне значення гостинності у житті народу. Українці славились та славляться своєю гостинністю, і о. Ганас зі смутком зауважує, що на еміграції замірило як можливо замінити гостинне життя, носіями якого було наше жіноцтво на рідних землях.

„Живемо на чужині, в домір та достатках, — пише о. Роман Ганас, — але забуваємо, що гостинність у багатьох наших родинах прибула... і то в родинах багатих та інтелігентних... Хто винен? — запитує він. — Чи може деякі наші інтелігентні пані, наші господині забули про звичай рідної землі та замінили свої коліс ширі, гостинні серця на серця скупарів і самолюбів“.

Недугу української інтелігенції, властиво її жіноцтва, скостатювало, зробило ж аналізу причин, що викликали цю недугу.

Чи існує різниця в житті інтелігенції в минулому на рідних землях і тепер в Америці? Передусім візьмімо під увагу з гальмопринятій факт: коли князь жениться з мельніквою, вона після шлюбу стає княгинею, коли ж інженер чи лікар одружується з красунею без певної освіти і виховання, не значить, що вона автоматично стає інтелігентною людиною. Над такою особою ще потрібно дуже довго працювати, і дуже часто безуспішно. Як казали в Галичині: „Вези хоч і до Парижа, не зробиш з вієса рижка“.

В цьому дописі ми маємо на увазі нашу інтелігенцію, бо й закинуто оту скупість, негостинність.

Розділімо наших пань на дві групи: матерів і бабунь, що про прославляли своєю гостинністю, і середі покоління, тобто тих, що під час другої світової війни починали студії у високим школах, а дідчали вже їх на еміграції.

Наші пані — дружини лікарів, інженерів, священиків, правників, професорів, малі чиновниці і служки, та навіть до дітей. Інакше в ті часи „не випадало“. В більшості мали во-

(1)

ли закінчили гімназії, лише як випитали, ті, що закінчили університети, працювали, але до їх обслуги ще додавалось покоління.

Назавжди діяльність пань поділяла в харитативній праці: відвідини шпиталів, шкіл, організація добродійних везорів, балів, прибутки з яких йшли на сиріт, аїлі, на „Прогрес“, бібліотеки, відоме товариство „Вільні Родки“ або „Ромашки“, завданням якого було допомогати туберкульозним. Пани не мусили мити начиння, підлоги, бігати на закупів, прати, прасувати одяг для дітей, чоловік, себе. Для цього була „дідчина“. Не було пароків серед молоді. Діти ходили до школи самі або в супроводі служки чи няньки. Коли дитина не

Під знаком „Червоної Калини“

ДЕБЮТАНТНИ — 1970



Привітає дебютанток президент В-ва „Червона Калина“ і голова Гол. Управи ОбВУА д-р Володимир Галан
Презентація дебютанток: Христина Навроцька й інж. Іван Вінтоняк
Аранжери застави: Юрій Лопатинський і Володимир Гриньох
Оркестра: „Амор“, співає Ігор Раковський
ЗАБАВА: HOTEL NEW YORKER, 8 AVENUE & 34TH STREET.
ПОЧАТОК: ГОД 8:30



**ХРИСТИНА
НАВРОЦЬКА,**
член Крайової Пластової
Старшини в ЗСА, заслужена
діячка у виховному
секторі Пласту, від 10-ох
років опікунка Дебютанток
на Вечерницях
„Червоної Калини“



Марта Аедикович
Irvington, N.J.



Лідія Андрушків
Reno Park, N.Y.



Ліліяна Андрушків
New York, N.Y.



Уліана Близняк
New York, N.Y.



Ірена Болозовська
Philadelphia, Pa.



Оксана Борбич
Wallington, N.J.



Люба Буртик
Clifton, N.J.



Марійка Весоловська
New York, N.Y.



Юлія Весоловська
New York, N.Y.



Роксоліана Гладка
Woodridge, Conn.



Ліда Голуба
New York, N.Y.



Маруся Гой
New York, N.Y.



Христия Івануса
New York, N.Y.



Оля Ільницька
So. Hempstead, N.Y.



Уліана Ільницька
New York, N.Y.



Анна Кріль
Ridgewood, N.Y.



Соня Крушин
Yonkers, N.Y.



Марія Ольга Кузьма
Shongum Lake, N.J.



Дарія Кушнір
Ridgewood, N.Y.



Марійка Макар
Passaic, N.J.



Леся Мельничук
Elizabeth, N.J.



Ліда Микита
Clifton, N.J.



Оксана Михайлюк
Union, N.J.



Роксоліана Юріанна Мицько
Newark, N.J.



Ліда Мовчан
Macedonia, Ohio



Марта Мотика
Rochester, N.Y.



Муся Мочула
Clifton, N.J.



Оксана Мудра
Sunnyside, N.Y.



Марта Навроцька
Queens Village, N.Y.



Леся Оленчук
Flushing, N.Y.



Анна Марія Періз
Clifton, N.J.



Ліда Прокон
New York, N.Y.



Реня Сафіян
New York, N.Y.



Люба Слойка
Yonkers, N.Y.



Орися Сокольська
Hartford, Conn.



Ляубіса Стазіс
Forest Hills, N.Y.



Христия Марта Струк
Garfield, N.J.



Леонілія Тодор
Bronx, N.Y.



Ірена Тромса
Bridgeport, Conn.



Оксана Катерина Цюлько
Cohoes, N.Y.



Квітка Цік
Ozone Park, N.Y.



Ірина Черепаній
New York, N.Y.



Ганя Стефка Чуйко
Jersey City, N.J.



Наталія Євгенія Чума
New York, N.Y.



Оксана Шуль
New York, N.Y.

ВЕЛИКА ЗНИЖКА ЦІН!

РОМАН КУПЧИНСЬКИЙ:

СКОРОПАД — поема

Обгортка, 90 ціло- і півсторінкових ілюстрацій і оформлення Едварда Козака.

128 сторінок. Ціна 5.00 доларів.
Тепер 3.50 дол.

Поема видатного українського письменника Романа Купчинського про відомого широко із стрілецьких пісень сотника УСС Івана Цяпку, комтура стрілецького ордену „Лицарство Залізної Остроги“ була відзначена критикою і читачами, як літературна подія. В цій романтично-сатиричній поемі, написаній давньою літературною мовою, виведена зустріч колишніх Лицарів Залізної Остроги уже в мирний час, на замку князя Цяпки-Скоропада. В поемі багато сатиричних місць на тему політики, обряду, мови, музики і ін. Книжка видана розкішно з чудовими ілюстраціями Едварда Козака. Статтю про автора і його поему написав Іван Кедрин. З того післяслова читач довідується про головні дієві особи поеми та про орден „Лицарів Залізної Остроги“.



ЕДВАРД КОЗАК:
АЛЬБОМ КАРТОН

З НАГОДИ 50-ЛІТТЯ УСС

12 кольорових карток. Ціна 2.00 дол.

Тепер 1.00 дол.

Відомий український мистець-маляр і графік дає в цій серії унікальних мистецьких картин велизну візію бойової слави Українського Січового Стрілецтва. Усі картини створені на мотиви стрілецьких пісень. Надаються до прикрашення кімнат і для опрацювання в рамки.

1. „А ми тую червону калину підіймемо“.
2. „Іхав стрілець на війноньку“.
3. „Чорнобривко моя, вижди, вижди чим-скоріш до вікна“.
4. „Ой шумить, шумить та дібровонька“.
5. „Попереду Цяпка, під ним кінь дрімас“.
6. „Хто живий — вставай!“
7. „А що один під'їжджа, на дівчиноньку гук“.
8. „Ой зацвіли сади білі“.
9. „Видиш, брате мій“.
10. „Заквітчали дівчатоцька стрілецьку могилу“.
11. „І снилося зночі дівчині“.
12. „Засумуй трембіто та по всьому світу“.



Е. Козак:

„Іхав стрілець на війноньку...“

СТЕПАН РІПЕЦЬКИЙ:

УКРАЇНСЬКЕ СІЧОВЕ СТІЛЕЦТВО: ВИЗВОЛЬНА ІДЕЯ І ЗБРОЙНИЙ ЧИН

360 сторінок. Ціна 6.00 дол. в твердій оправі
Тепер 3.00 дол.

Одна з найосновніших історичних монографій про Українське Січове Стрілецтво. Автор монографії, історик УСС і визвольних змагань, з'ясовує в своїй праці генезу й розвиток незалежницької ідеології УСС, подас історію їх постанов, організації і бойових дій і визначає їх значення й ролі в історії визвольної боротьби українського народу.

ВАЛЕНТИН СІМЯНЦІВ:

СПОГАДИ БОГДАНІВЦЯ

124 сторінки. Ціна 1.50 дол.
Тепер 1.00 дол.

Збірка живо й безпосередньо написаних спогадів-оповідань про бої й походи славного в історії Українських Визвольних Змагань Богданівського полку, що в них автор — тепер відомий український еміграційний мистець-скульптор — брав участь у Визвольній Війні, як кавалерійський старшина.

НАШ ЛЬВІВ

ЮВІЛЕЙНИЙ ЗБІРНИК ПІД РЕДАКЦІЄЮ
ЛЕВА ЛЕПКОГО

216 сторін. Ціна 3.00 доларів.
Тепер 1.00 дол.

Збірник праць і статей до історії Львова й літературних творів про це місто, виданий в 1953 р. для відзначення 700-річчя цієї столиці Західної України (1252-1952), є однією із найкращих публікацій про український Львів, свідченням мрії про нього і туги за ним, як це підкреслив в передмові до цього збірника сл. п. Микола Шлемкевич.

ЗА ВОЛЮ УКРАЇНИ

ІСТОРИЧНИЙ ЗБІРНИК З НАГОДИ
50-ЛІТТЯ ЗБРОЙНОГО ВИСТУПУ
УКРАЇНСЬКИХ СІЧОВИХ СТІЛЬЦІВ

628 сторінок, понад 200 світлн.
Ціна 12.00 доларів в твердій оправі.
Тепер 10.00 дол.

Монументальний, пребагатий на документальний зміст й оригінальні неопубліковані досі ілюстрації, збірник праць і матеріалів до історії Українського Стрілецтва, виданий в розкішному мистецькому оформленні. Всі статті й джерельні публікації в цьому черговому томі великого літопису Українського Січового Стрілецтва подані в супроводі вичерпних речевих і біографічних довідок. Завершується збірник бібліографією джерел до історії УСС.

ОЛЕКСА КУЗЬМА:

ЛИСТОПАДОВІ ДНІ 1918 РОКУ

448 сторінок, із шкідками. Ціна 5.00 доларів.
Тепер 2.50 дол.

Одна з найперших в українській історіографії монографій про Листопадові події 1918 року, написана учасником збройної й політичної боротьби за Львів на основі документів Головної Команди Української Галицької Армії й інших джерел та багатої української й польської історичної й мемуарної літератури. Видану у Львові в 1931 році книжку Олексія Кузьми (1875-1941) консеквентно нищили більшовицькі загарбники. Перевидано цю працю з одного із небагатьох збережених за кордоном примірників. Книжку доповнюють 13 ситуаційних шкідків і плянів.

Ген.-хор. д-р РОМАН ДАШКЕВИЧ:

АРТИЛЕРІЯ СІЧОВИХ СТІЛЬЦІВ В БОРОТБІ ЗА ЗОЛОТІ КИЇВСЬКІ ВОРОТА

208 сторінок. Ціна 3.00 доларів.
Тепер 2.00 дол.

Історія Гарматної Бригади Січових Стрільців, написана її командантом, видатним громадським і військовим діячем, колишнім полковником Українських Січових Стрільців, згодом генерал-хорунжим Армії УНР — Романом Дашкевичем. В книжці подана історія цієї Бригади і її участі у воєнних операціях, починаючи від першої батерії Січових Стрільців при Галицько-Буковинському Курені та Артилерійської Групи до славної Гарматної Бригади УСС наприкінці 1918 р.

ІВАН КЕДРИН:

ВИКРИВЛЕНА ПРАВДА

36 сторінок. Ціна 60 центів.
Тепер 30 центів.

Події в Україні 1918 року у кривому дзеркалі споминів д-ра Л. Цегельського. Спростування невірних тверджень про участь і ролі УСС в Листопадному перевороті та відповідь на статті Д. Богачевського. Це відповідь публіциста-історика, колишнього старшини, провідного сучасного журналіста на незгідні з історичною правдою твердження в спогадах д-ра Л. Цегельського.

СОФІЯ ТОБЛЕВИЧ:

РІДНІ ГОСТІ

46 сторінок. Ціна 50 центів.
Тепер 25 центів.

Тепло й мило написаний спогад з часів побуту УСС-ів на Україні в 1918 році Софією Тоблевич (1880-1953), дружиною відомого драматурга й діяча української сцени Івана Карпенка-Карого.

МИРОН ЗАКЛИНСЬКИЙ:

ДМИТРО ВІТОВСЬКИЙ

128 сторінок. Ціна 1.50 дол.
Тепер 1.00 дол.

Найповніша з усіх дотеперішніх біографій полковника Дмитра Вітовського (1887-1919), громадського діяча, стрілецького ідеолога, вождя Листопадового Зриву, секретаря Військових Справ ЗОУНР й одного з найвидатніших західно-українських діячів в українському державному будівництві. Автор життєпису, підстаршина УСС із сотні Вітовського, був учасником Листопадового зриву й боїв у Львові. Перу його належать численні статті і спогади з історії УСС і Визвольних Змагань.

ЛУКА ЛУЦІВ:

СЛІДАМИ СТІЛЕЦЬКОЇ СЛАВИ

32 сторінки. Ціна 1.00 доларів.
Тепер 60 центів.

Просто й безпосередньо розповідає у своїй книжці колишній УСС і сьогоднішній літературознавець і літературний критик д-р Лука Луців про передісторію й історію Січового Стрілецтва, про його походи й бої і про його славу, відгомін якої зберігся не тільки в історичних працях і мемуарах, але і в стрілецьких піснях.

СТЕПАН РІПЕЦЬКИЙ:

ЛИСТОПАД 1918

50 сторінок. Ціна 1.00 доларів.
Тепер 50 центів.

Листопадовий зрив Українських Січових Стрільців. Полковник Дмитро Вітовський в кривому дзеркалі споминів д-ра Л. Цегельського. Спростування і вяснення невірних тверджень. В цій книжці висвітлена правдиво, на підставі історичних джерел і даних, історія участі УСС й ролі полк. Дм. Вітовського в Листопадному Зриві.

Д-р ВОЛОДИМИР ГАЛАН:

БАТЕРІЯ СМЕРТІ

240 сторінок. Ціна 5 доларів.

Сотник
артилерії
УГА,
угасник
Визвольних
Змагань,
д-р
Володимир
Галан



Автор — визначний старшина УГА, учасник Визвольних Змагань від 1918 року аж до переходу його військового з'єднання до ЧСР і приїзду до ЗСА — навітлює і коментує у своїх спогадах події Української Національної Революції та Визвольної Війни. Спогади написані живо і документально, тому є цінним причинком до історії УГА, а передусім її артилерії. Це люксове видання має численні ілюстрації, 5 кольорових ілюстрацій Леоніда Перфеського та 8 карт і схем Йоахима Вишневецького. Передмову написав Іван Кедрин.

СТЕПАН РІПЕЦЬКИЙ:

БІБЛІОГРАФІЯ ДО ДЖЕРЕЛ ІСТОРІЇ УКРАЇНСЬКИХ СІЧОВИХ СТІЛЬЦІВ

116 сторінок. Ціна 2.00 доларів.
Тепер 1.00 дол.

Після виданої ще до війни праці Петра Зленка „Матеріали для бібліографічного показника УСС“, яка охоплювала 988 позицій до історії УСС, усе — матеріалів і причинків, друкованих до 1935 року, нова праця д-ра Степана Ріпецького в цій ділянці охоплює бібліографію джерел до історії УСС, які появились до 1964 року. Усіх занотованих в цій другій частині Бібліографії УСС позицій — 1,331, в тому 357 доповнень до бібліографії за роки 1912-1935.

СТЕПАН РІПЕЦЬКИЙ:

КРУТИ

15 аркушів друку.

Д-р
Степан
Ріпецький,
визначний
історик
Українських
Січових
Стрільців



Незабаром появиться уже довго вижидана, після довголітніх основних студій написана капітальна історична праця д-ра Степана Ріпецького під заголовком: „КРУТИ. Світла ідея і героїстичний чин українського юнацтва“. Книга буде багато ілюстрована, із джерельними документами і матеріалами, багатьма коментарями і вичерпною бібліографією предмету.

Запрошуємо стати членом Видавничої Кооперативи „Червона Калина“

Вписове: 5 дол.

Уділ: 10.00 дол.

Замовлення на книжки і належитість (чеками чи money order-ами) слати:

„CHERVONA KALYNA“

UKRAINIAN PUBLICATIONS COOPERATIVE, INC.

P.O. BOX 507, CHURCH ST. STA.

NEW YORK, N.Y. 10008

ПАМ'ЯТАЙТЕ ПРО БРАТІВ У ПОТРЕБІ В ЮГОСЛАВІЇ!

ОДЯГИ, ВЗУТТЯ, НАКРИВАЛА І ХАРЧІ ПОСИЛАТИ НА АДРЕСУ:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
1213-1217 Summit Avenue
JERSEY CITY, N.J. 07307

Tel.: (201) 795-2155

ГРОШОВІ ПОЖЕРТВІ ПОСИЛАТИ НА АДРЕСУ:

UNITED UKRAINIAN AMERICAN RELIEF COMMITTEE
5020 Old York Road
PHILADELPHIA, PA. Tel.: (215) GLadston 5-3774

У Випані відзначено роковини 22 Січня

(В.П.) Заходом Відділу Українського Конгресового Комітету, 25 січня, в парохіальній залі українська громада у Випані, Н. Дж., відзначила роковини Державної Незалежності і Соборності земель України.

Академію розпочато американським гімном, який відіграв дитячий український ансамбль і СУМА із пресф. Романом Левинським і пані Галиною Гуралю; після чого виступили бандуристи, учні проф. Романа Левинського, які відіграли на бандурах пісню «Чорна земля моя, так любима мені», та виступили з декламаціями.

Священну промову «Січневі Роковини і ми» вголосив Василь Насіянчук. Промовець наголосив на важливості політичного, економічного і адміністративного характеру, зовнішньої і внутрішньої, а також моральної боротьби творців української сичневої акції з перших 50-ох років. Він цитував мову з IV-го Універсалу про злуку всіх земель України, а на ті сичневі акції, які відбулися в Україні, бороду українського народу у боротьбі з окупантами. Промовець наголосив на потребі згоди та єдності всіх українців, без огляду на політичні чи віросповідні розмежування.

Присутні, що заповнили святкову залу, вислухали доповідь з увагою.

Студент музичної школи Ірвінгтон, Н. Дж. — В публічній міській бібліотеці вперше українська мистецька група «Січ» виставила індивідуальну виставу П. Хомченка. Виставу можна відвідати щоденно від години 9-ої ранку до 9-ої вечора, в суботу до год. 6-ої вечора. Виставка триватиме до кінця місяця лютого. Слава Гнатів є членом відділу Асоціації Дітяч Української Культури Північного Нью-Джерсі.

ВИСТАВКА КАРТИН С. ГНАТІВ

Ірвінгтон, Н. Дж. — В публічній міській бібліотеці вперше українська мистецька група «Січ» виставила індивідуальну виставу П. Хомченка. Виставу можна відвідати щоденно від години 9-ої ранку до 9-ої вечора, в суботу до год. 6-ої вечора. Виставка триватиме до кінця місяця лютого. Слава Гнатів є членом відділу Асоціації Дітяч Української Культури Північного Нью-Джерсі.

На допомогу братам в Югославії

На заклик Централі США допомоги нашим братам у Югославії 73-й Відділ США у Бріджпорт, Конн., виявився дуже активний. В короткому часі зумів перевести збірку в сумі \$285.15 позбавив сотні фунтів уживаного одягу. Два наші добродії, панове Богдан Романів і Василь Кузьо, перевезли це все до Нью-Йорку, Н. Дж., за що їм належиться щира подяка, бо зробили це без винагороди.

Дай, Боже, щоб всі малі громади як наша, могли виявити себе такими щироєдиними в допомозі і потребі нашим братам у Югославії. Голова нашого Відділу с. п. Мирослава Чубата.

Марія Славинська
пресова реф.

В-Україні на селах важать пудами, міряють аршинами

Київ. — Шофери колгоспу «Світланка» Глухівського району відмовились здавати на приймальному пункті навантажувачі авто по 2,5 тону картоплі, а на приймальному пункті їм записували на 300 кілограмів менше. Автоналка прогайнувала цілий день, поки колгоспні вагари не вирішували, які ж ваги дістати, а які треба направити. «Радянська Україна» з 12-го лютого в розповіді «З допомогою аршина» інформувала, що й колгоспні агрономи міряють землю та глибину оранки з допомогою старинного і офіційно не існуючого аршина, царської давньої мірки, бо не мають інших приладів для вимірювання. Раз на рік об'їждять колгоспні інспектори, які й провіряють ваги та ін. вимірні прилади і ставять на них клеймо: «Але ж чи гарантує навіть добрий ремонт справність вимірювальних приладів на цілий рік? запитусь газета. — Ні, вони, як і будь-який інший механізм, можуть вийти з ладу, а підправити їх нікому». Газета подає список відсутніх в колгоспах на Україні вимірювальних приладів: немає манометрів, динамометрів, волюмометрів, атаманчичних ваг, великих ваг-терезів, не вистачає навіть звичайних метрів тощо. Один із агрономів сказав представникові газети, що «нам доводиться складати агрономічні питання вирішувати старим, дідівським способом».

Успіх нового українського музичного твору

Новостворена музична організація п. н. Струнний квартет Придніпровський (The Prydniprovsky String Quartet) виступив з першим власним дебютним концертом в неділю, першого лютого ц. р. Концерт відбувся в залі нового імпульсивного будинку прилюдної бібліотеки міста й повіту Овенсборо, Кентукі, яку виловили любителі доброї музики.

Програма складалася з квартету І. Гайдна, оп. 74, ч. 3, та Фр. Шуберта, посмертний твір, який часто називають «Діагональ та смерть». В другій частині програми виконано другу частину квартету ч. 2 К. Дегтерсдорфа, закінчуючи програму солідним і бравурним твором Івана Вовка п. з. «Варіації на українську тему». Цей твір присвятив композитор основній музичній організації Романові Придніпровському. Український музичний твір виконаний — вперше десь — як це було зазначено в друкованій програмі, викликав таке екстаз призначення публіки, що виконавці мусили його повторити.

П. Іван Вовк скомпонував «Варіації» в такий спосіб, що вони звучать легко та приступно, а кінець «десяти» наприкінці, в дузі українського козака, ефективно та успішно закінчує цей веселий, тільки з деякими ліричними моментами — для контрасту — твір. Композитор Вовк живе в Каліфорнії, а музичні

студії проходять в Україні та в Парижі, у Франції. Рецензент щоденника в Овенсборо, «Мессенджер» єнд виступив з першим власним дебютним концертом в неділю, першого лютого ц. р. Концерт відбувся в залі нового імпульсивного будинку прилюдної бібліотеки міста й повіту Овенсборо, Кентукі, яку виловили любителі доброї музики.

Лідія Клопотівська

Авторський вечір Уляни Любимович в Балтиморі, Мд.

13-го грудня 1969 р. в приміщенні «Самоміч», заходою місцевого відділу США, українська громада мала приємність бути учасником надзвичайно цікавої літературно-мистецької імпрези — літературного вечора письменниці Уляни Любимович, авторки «Розкажу Вам про Казахстан».

Вечір відкривала пані Лідія Лемішкі, культурно-освітній референтка Відділу США, яка представила пані Любимович. Авторка нарисів «Розкажу Вам про Казахстан» народилася у Львові, де закінчила середню школу. Випускниця з політичної економіки та журналістики вступила в Польщу, в Польщі. До війни працювала в редакції жіночого журналу «Нова хата» і в журналі для молоді «На Схід». Після окупації західних земель України союзовими військами, від 1940 року разом з батьками була вислана в Казахстан, звідки їй вдалося переїхати в Польщу, а з Польщі до Америки. Тепер авторка живе в Нью-Йорку, де працює в банку, належить до редакційної колегії журналу «Наше Життя» та займається літературною працею.

Читання творів авторкою зробило на слухачів магічний вплив. Довго, довго не сходило з пам'яті «Збушка» з глибиною драматизму, та поетичною вишуканістю, старого і дитячого — «Самоміч», який «хоча є емоційним та ліричним, свій службовий і епіграфічний, а сам себе зберігає в масці нічного героїчного старця».

Нісся програвали відбулися, пріятно, спільне привітання та знайомство авторки з слухачами, та оскільки картини молодого українського мистецтва — Ореста Поліщука, організували вечір — голова відділу США п. н. Г. Самуїл та культурно-освітній референт пані Лідія Лемішкі.

(Ю.Б.)

Клуб Круглого Стола в Нью-Йорку

повідомили — що в четвер, 26 лютого 1970 р. в залі Фрідон Галл — 20 West 40 Street доповідатиме відеоконсул Ізраїлю а. ЕДУД Г. МУЧЛІ на тему: Арабсько-ізраїльський конфлікт і ролі Соевської Росії в ньому. Початок о 7:15 год. вечора. Увход в Клубу.

Увага! Елизабет й околиці! Увага!

МОЛОДЕЖНИЙ ВІДДІЛ Ч. 45 СУА
в ЕЛІЗАБЕТІ, Н. Дж.

— влаштує —

в неділю, дня 22-го лютого 1970 р.

АВТОРСЬКИЙ ВЕЧІР

п. УЛЯНИ ЛЮБОВИЧ

«РОЗКАЖУ ВАМ ПРО КАЗАХСТАН»

Початок 5-ї год. на пол.

ШКОЛА СВ. ВОЛОДИМИРА

при 425 Grier Avenue, Elizabeth, N.J.

Шановних Гостей прийматиме час і солодким

45-ий Відділ СУА.

29-ий ВІДДІЛ СУА в ЧИКАГО, Іл.

дає сердечно

пані РОМІ ТУРАНОСЬКІН

за невиспущений, безкорисний труд, що його вложивши вона в підготовку літньої «Віснички» на сцену в Чикаго. Ще раз щиро сподіваємося.

29-ий ВІДДІЛ СУА

УКРАЇНСЬКИЙ БАСОВИЙ КВАРТЕТ У ВІДНІ



Український басовий-квартет у Відні

На початку 1969 р. у Відні створився Комітет Української Молоді, який мав приготувати концерт в честь Тараса Шевченка. На перших пробах керівник нашого церковного хору проф. Андрій Гнатинин почав експериментувати. В басів церковного хору співують 4 молоді співаки, і наш професор об'єднав їх до басового квартету. Це не так легко, бо квартет складається з двох тенорів та двох басів, а тут чотири басы. Але проф. А. Гнатинин опрацював для нас народні пісні і з двома піснями ми мали виступити на Шевченківському концерті 10 травня 1969 р. у Відні. Несподівано наш спів так сподобався людям, що ми мусили додати ще третю пісню. Цей успіх для нас був заохотою далі працювати з нашим квартетом.

Несподівано ми дістали запрошення до Німеччини, де ми виступали 30 серпня 1969 р. на бенкеті в честь Кардінала Сліпого. Почалися цікаві наші й австрійські організатори, які бачили нас на Шевченківському концерті.

7-го жовтня 1969 ми виступали на т. зв. «Виступі в сальоні», на імпрезі, яка відбулася в той час перший раз, і де представляють молоді групи з музики або літератури. Про це була вістка в австрійському радіо та пресі.

8 листопада 1969 відбувся академія з нагоди Лютого Роківини, де ми виступили мистецьку частину програми.

У Відні знаходяться теж групи інших слов'янських народів, вони були, так як і ми, запрошені виступати на академії з нагоди 60-ліття чесько-словацького руху товариства «Орел». Як ми чули, цей наш виступ 30-го листопада вдался дуже добре та сподобався численній публіці.

З діяльності ТУСМ-у в Нью-Йорку

25-го січня 1970 р. відбувся місячний сходження О. Д. ТУСМ-у в Нью-Йорку, на які завітали до нас голова Центральної Управи ТУСМ-у інж. В. Кульчицький. Всі внутрішні справи були поладжені та вирішено план праці на наступний місяць. Члени вирішили приготувати Святочні Сходження для вшанування Героїв Крут. Ці сходження відбулися при кінці місяця лютого у великій залі Дому Визвольного Фронту. Вибрано Комітет в складі:

Збільшуймо фонд упорядкування і видання спадщини В. Винниченка

На заклик Комісії УВАН для вивчення й публікації літературної спадщини В. Винниченка, за останній квартал 1969 року відгукнулося знову багато свідомих українських патріотів. З пожертвами на цю важливу культурно-наукову справу за той квартал прийшли такі жертводавці:

Іван Воскобійник — 250 дол. (в рахунок акредитованих 500 дол.), Петро Довбачук — 110 дол., Іван Змороцький — 105 дол., По 100 дол.: панна Валентина Лімонченко, інж. Петро Марченко, інж. Степан Куропас, д-р Богдан Олександрович, д-р О. Дерій, Михайло Шаблій, Теодор Тішчук, С. Мадженич, Літературно-допомоговий фонд «Січ», пані А. Калябінська-Лопухович (підп. л. ч. 187) — 60 дол., по 50 дол.: інж. Євген Сінгура, В. Котенко, Дмитро Корнієнко, 35 дол. — д-р Юрій Криволап, по 25 дол.: інж. Осип Зінкевич, проф. Ілля Денисенко, д-р М. Войтович, Г. Лозинський, С. Нечипорук, по 20 дол.: проф. Василь Загітвич (підп. л. ч. 176), інж. Василь Григоренко, В. Пилипчук, проф. Ілля Денисенко, д-р М. Войтович, Г. Лозинський, С. Нечипорук, по 10 дол.: М. Терпак, М. Француженко, С. Приходько, Д. Корбутин, І. Шевченко, З. Шиприцький, А. Забігайло, д-р Євген Варварів, д-р Я. Шав'як, Раїса Зелінська, Марія Івашенко, Ганна Савицька, М. Шаблій, проф. Семен Михайлович, П. І. Л. Прокопенко, В. Везосів, В. Вудня, проф. С. Самбірський, Олександр Діберт, д-р Дарія Коструб'як, Р. Грач, по 5 дол.: Ю. Ілієвський, І. Вігун, І. Колос, М. Польницький, Т. Біровець, Т. Борещак, К. Денисенко, д-р В. Томків, інж. П. Шлох, В. Такуляк, В. Галак, В. Пили-

пенко, М. Семенець, С. Тополяк, І. Бабич, А. Михайлова, І. Філімончук, Віктор Чорний, Ф. Халецький, Павло Мартіян, Б. Олександр, Володимир Синяк, 3 дол. Р. Петренко, по 2 дол.: Г. Козар, Г. Степаненко, І. Денисенко.

Винниченківська Комісія УВАН висловлює щирі подяки всім жертводавцям. Дотеперішні пожертви уможливили Комісії працю над складанням картотеки і упорядкуванням всієї архівної збірки В. Винниченка. Робляться фотостати з найцінніших рукописних матеріалів, опрацьовується «Щоденник». Задано до друку два неопубліковані романи: «По-людськи золоті» (написаний 1926 року, друкується в збірниках «Північне сяйво» з л. ч. 187) — 60 дол., по 50 дол.: інж. Євген Сінгура, В. Котенко, Дмитро Корнієнко, 35 дол. — д-р Юрій Криволап, по 25 дол.: інж. Осип Зінкевич, проф. Ілля Денисенко, д-р М. Войтович, Г. Лозинський, С. Нечипорук, по 20 дол.: проф. Василь Загітвич (підп. л. ч. 176), інж. Василь Григоренко, В. Пилипчук, проф. Ілля Денисенко, д-р М. Войтович, Г. Лозинський, С. Нечипорук, по 10 дол.: М. Терпак, М. Француженко, С. Приходько, Д. Корбутин, І. Шевченко, З. Шиприцький, А. Забігайло, д-р Євген Варварів, д-р Я. Шав'як, Раїса Зелінська, Марія Івашенко, Ганна Савицька, М. Шаблій, проф. Семен Михайлович, П. І. Л. Прокопенко, В. Везосів, В. Вудня, проф. С. Самбірський, Олександр Діберт, д-р Дарія Коструб'як, Р. Грач, по 5 дол.: Ю. Ілієвський, І. Вігун, І. Колос, М. Польницький, Т. Біровець, Т. Борещак, К. Денисенко, д-р В. Томків, інж. П. Шлох, В. Такуляк, В. Галак, В. Пили-

пенко, М. Семенець, С. Тополяк, І. Бабич, А. Михайлова, І. Філімончук, Віктор Чорний, Ф. Халецький, Павло Мартіян, Б. Олександр, Володимир Синяк, 3 дол. Р. Петренко, по 2 дол.: Г. Козар, Г. Степаненко, І. Денисенко.

Збірка пожертв в пошук: у Фонд видання літератури і спадщини В. Винниченка продовжується. Пожертви просимо й надалі посылати на адресу УВАН в Нью-Йорку. Українська Вільна Академія Наук (УВАН) користується правом податкових пільг (Текст екземпляр). Всі жертводавці мають право свої пожертви відраховувати від податкових сум.

Чеки просимо виписувати на:

Ukrainian Academy (Fund Vynnychenko).

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

Посилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S.A., Inc., 206 West 100th Street, New York, N.Y. 10025.

ОКРУЖНА РАДА СОЮЗУ УКРАЇНОК — НЬО ДЖЕРЗІ

ВИСТАВА

НАРОДНОГО МИСТЕЦТВА

від 1-го до 29-го березня

— і —

КОНЦЕРТ НАРОДНИХ

ПІСЕНЬ І ТАНКІВ

в дні 8-го березня, год. 3:30

з участю ХОРУ при церкві св. Івана Хрестителя в Нью-Йорку, дир. М. ДОВОШ, ансамбль бандуристів, танцювальний ансамбль пп. САЛАВУНІВ і балерин ТАМАРИ ВОЖАКІВСЬКОЇ.

Місце імпрез: THE NEWARK MUSEUM

43-49 Washington Street, NEWARK, New Jersey

Музей відкритий в будні дні від 12-5, в неділю від 1-5

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

Вступ вільний.

ДРУГОВІ І БРАТОВІ НА ВІЧНУ ПАМ'ЯТЬ

(Згадка про св. н. Іосифа Штайна)

Повідомлення про несподівану смерть м. н. Іосифа Штайна в Німеччині глибоко зворушило всіх, хто знав покійного, були йому рідні, або більше чи менше знайомі. Його німецьке назвисько свідчило, що Штайн німецького походження, але, оскільки на українській землі, в Новому Яричіві, біля Львова, вони стали гарячими українськими патріотами. Батько покійного Іосифа Штайна, визначний яричівський міщанин і народовець за часів першої світової війни, разом з батьком автора цього сумного спомину, теж Іваном, з гуртом інших свідомих українців місцева гуртувалися разом, створюючи опір московсько-казацькій ідеології, що в тих часах мала своїх багатьох визначців у численних селах і містечках Львівської округи. Їхня рішуча постава спроти московськості, яке на церковному полі виступало у формі московського православ'я, служило взірцем освідлої праці довічним селам, які потопали в московському багні.

Своїм духовним провідником пізнали яричівські патріоти Івана Франка, який бував у них частим гостем, передаючи з ними довголітні дискусії і впливав на розвій їхнього громадського світогляду. Франко інформовав у Новому Яричіві про грабунковий напад на рим-католицького прохора в селі Кузикові, що був темою однієї з його більших повістей. Нагнітлені ставлення автора повісті до духовенства взагалі і до жертви грабунково-

Покійний брав активну участь у всіх ініціативах товариства молоді, які свідомо розвивалися під доглядом патріотичних українців професорів філії гімназії. Релігійний світогляд Покійного, співчування матеріальній нужді багатьох з його товаришів студентів, давало причину до того, що Покійний діяв з потребою товаришів навіть предметами першої потреби, помагав і служив їм краще за рідного брата. Золоте серце, шира українська душа і тверезий, здоровий розум супроводили всім його починанням і помагали йому часто виходити переможно з багатьох складних життєвих ситуацій.

Не багато друзів Покійного, що активно працювали в часах між двома війнами для справи визволення України, залишилися вже живими після довгих років невпинних змагань. Іосиф Штайн, що знайшов тимчасовий притулок на землі своїх німецьких предків, плевав у серці надію побачити це Львів, своє улюблене місто, вільним містом українського народу, коли однак це не сталося можливим для нього, це сталося дійсністю для тих, що залишилися в живих, вони уйдуть до нього, завдяки посвяті і праці багатьох, з яких одним з визначних був покійний Іосиф.

Нехай Господь Бог, якому ревно служив усе життя Покійний, нагородить його трудові зусилля життям, де вже нема ні болі ні печалі.

Іосиф Дачкевич,

проф. Колегії св. Василія

Остерфорда, Конн.

СВІДОМІСТЬ

21-го ЛЮТОГО, 1970 р.:

ФІЛАДЕЛФІЯ, Па. — Місячний збір членів 239 від від год. 3:30 до 4:30 в Горжонському Клубі при 847 N. Franklin. На порядку дня, крім звичайних справ, буде вибір делегата і заступника делегата на Конвенцію УНСОУ в травні, ц.р. — Д-р Вол. Гала, представник; Мих. Ковальчук, секр.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

КОМБАСНЮК АГЕНЦІЯ

Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-8779; AL 4-8717

286 E. 10th Street New York, N.Y. 10009

• ВІСІТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;

• ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ;

• ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;

• ПЛАНУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ;

• МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

Віра КОМБАСНЮК-ШУМЕНКО Антін ШУМЕНКО

ВІДКРИТО: в КОЖНИЙ ДЕНЬ ВІД 9:30 — 6:30 веч.

в ПОНЕДІЛОК до 7-01 веч.

в СУБОТУ до 12-01 дня

ПОДРОЖ ДО КИЄВА В ОБІДВІ СТОРОНИ

ASTRO TOURS

пропонує читачам „Свободи” нагороджені поїзти до Києва, туди і назад на три (3) тижні за \$368.00, тоді вибрати собі місто, яке хочете відвідати, Львівською або Івано-Франківською, або вибрати три (3) тижні до Києва (4 дні), Львів (4 дні) і Київ (10 днів) за \$889.00. Відвідати 16-го липня і 10-го жовтня. Пам'ятайте, тепер до найбільшої української агенції в США. ASTRO TOURS, 1411 Walnut Street, Philadelphia, Pennsylvania 19102. Власник Василь Никоненко.

ASTRO TOURS пропонує декілька різних особливостей, яких не мають інші тури. Багато з клієнтів ASTRO TOURS' дистанційно дозволити відвідати всі. За цією персональною обслуговкою іздає ASTRO TOURS' переказується самі.

Пам'ятайте за Вашими брешурами тепер. (Огол.)

BUS. OPP.

\$ MONEY MAKING DISTRIBUTORSHIP \$

You read about it in Newsweek. The quick connect electronic Beer Top that meters and measures the flow of draft beer.

• NO WASTE

• NO UNAUTHORIZED GIVE-AWAY

• NO OVER-PULLS

• NO SPILLAGE

Can be set to automatically measure, meter and dispense any number of oz. per serving. Investment is in inventory only.

Minimum investment \$2500.00. For information and application on your area, phone A.C. 505 243-5519 or write Marketing Director.

BREW MASTERS INTERNATIONAL

TOWER PLAZA, SUITE 204

ALBUQUERQUE, NEW MEXICO

87101

ЛИСТУВАННЯ РЕДАКЦІЇ

ВШ. Г. С-га. Київська:

„Відкритий лист” це одна із багатьох форм публічної дискусії на актуальні теми, чи один із багатьох способів довести до публічного відома справи загального зацікавлення. Такі „відкриті листи” редакция розглядає так само, як кожен інший допис чи статтю та вирішує його придатність до друку. Якщо такий „відкритий лист” не має загального значення і вартості та не надається на те, щоб його друкувати редакційним порядком, автор такого „відкритого листа” може опублікувати його порядком платного оголошення. Очевидно, що коли б у такому „відкритому листі” були неправдиві твердження, образливі висловлювання чи будь-які нецензурні, тоді такий лист не буде надрукований навіть порядком платного оголошення.

ВШ. Гали Климук, Нью-Йорк: Дякуюмо за „голос читача”, але його цілком не чути, чи радше не видно на пересланій нам дуже невразливій копії.

ВШ. Я. П. Квіленд: Дякуюмо за переслану нам копію листа. Справа, про яку пишете, дуже болюча і ми це глибоко відчуваємо.

ВШ. П. К. Пасейчик: Дякуюмо за листа. Нам відомий текст резолюції. Майте певну правду, висловлені в тій резолюції твердження цілком безпідставні. Проте, ми не думаємо їх „опрокидувати”. Мабуть багато далеко ліпших завдань, включно з теперішньою акцією для допомоги потерпілим від землетрусу в Югославії, ніж полеміку з вигаданими обвинуваченнями.

ВШ. Інж. М. Л-ко, Нью-Йорк: Дякуюмо за „Глечик на капусту, щоб і я Гандзю була”, але цей глечик має повнісімом гірше, хоча капусти в ньому достатньо, то від надміру так би живіт розболів. Так твердили П. М. Сурма і д-р М. Данилюк, на статті яких відповідаєте.

Читайте українські книжки і газети, бо часте читання веде до просвіти, а просвіта — це сила

КОМБАСНЮК АГЕНЦІЯ

Засновано 1920 р. Тел.: AL 4-8779; AL 4-8717

286 E. 10th Street New York, N.Y. 10009

• ВІСІТИ НА КОРАБЛІ І ЛІТАКИ ДО ВСІХ ЧАСТИН СВІТУ;

• ВСІ РОДИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ;

• ПОСЕРЕДНИЦТВО ПРОДАЖУ РЕАЛЬНОСТЕЙ;

• ПЛАНУНКИ ДО ВСІХ КРАЇН ЄВРОПИ І АЗІ;

• МІЖНАРОДНІ ПОШТОВІ ПЕРЕКАЗИ.

Віра КОМБАСНЮК-ШУМЕНКО Антін ШУМЕНКО

ВІДКРИТО: в КОЖНИЙ ДЕНЬ ВІД 9:30 — 6:30 веч.

в ПОНЕДІЛОК до 7-01 веч.

в СУБОТУ до 12-01 дня

ПОДРОЖ ДО КИЄВА В ОБІДВІ СТОРОНИ

ASTRO TOURS

пропонує читачам „Свободи” нагороджені поїзти до Києва, туди і назад на три (3) тижні за \$368.00, тоді вибрати собі місто, яке хочете відвідати, Львівською або Івано-Франківською, або вибрати три (3) тижні до Києва (4 дні), Львів (4 дні) і Київ (10 днів) за \$889.00. Відвідати 16-го липня і 10-го жовтня. Пам'ятайте, тепер до найбільшої української агенції в США. ASTRO TOURS, 1411 Walnut Street, Philadelphia, Pennsylvania 19102. Власник Василь Никоненко.

ASTRO TOURS пропонує декілька різних особливостей, яких не мають інші тури. Багато з клієнтів ASTRO TOURS' дистанційно дозволити відвідати всі. За цією персональною обслуговкою іздає ASTRO TOURS' переказується самі.

Пам'ятайте за Вашими брешурами тепер. (Огол.)

BUS. OPP.

\$ MONEY MAKING DISTRIBUTORSHIP \$

You read about it in Newsweek. The quick connect electronic Beer Top that meters and measures the flow of draft beer.

• NO WASTE

• NO UNAUTHORIZED GIVE-AWAY

• NO OVER-PULLS

• NO SPILLAGE

Can be set to automatically measure, meter and dispense any number of oz. per serving. Investment is in inventory only.

Minimum investment \$2500.00. For information and application on your area, phone A.C. 505 243-5519 or write Marketing Director.

BREW MASTERS INTERNATIONAL

TOWER PLAZA, SUITE 204

ALBUQUERQUE, NEW MEXICO

87101

СПОРТ

Pegaye B. Coxan

ВІДБІВАНКАРИ „Ч. СІЧІ” ТРЕТІЙ ТУРНІР У ФІЛАДЕЛФІЇ

У відбіванковому турнірі, який відбувся 7-го лютого у Філадельфії здобула дружина відбіванки чоловіків „Ч. Січі” з Ньюарку третє місце серед десяти кращих дружин відбіванки Сходу ЗСА, приналежних до класу „А”. Розгри турніру відбувся в двох групах по п'ять дружин кожна, в яких суперники відбували між собою двосетові зустрічі. У першій групі змагалися: Вест Сайд, Балтимор, Петерсон, Вашингтон і „Ч. Січ”, а в другій: Вінгетон, Ст. Джо Лід Ко, Статен Айленд, Філадельфія і Палестра Нац. Монтреаль. Після гор кожний з кожним у цих двох групах перші та другі місця зайняли: в першій групі Вест Сайд і „Ч. Січ”, а в другій Вінгетон і Палестра Нац. (французи). Всі ці чотири дружини розіграли фінальні змагання, у яисліді яких зайняли вони остаточні такі місця:

1. Вінгетон УМСА
2. Вест Сайд УМСА
3. „Чорноморська Січ”
4. Палестра Нац. — Монтреаль

До цікавих змагань січовиків треба зачислити зустріч „Ч. Січ” — Балтимор 2:0 (18:16, 15:9), та фінальний гри Вінгетон — „Ч. Січ” 2:0 (15:6, 17:15) і „Ч. Січ” — Палестра Нац. 1:0 (16:14) за третє місце.

Від самого початку гор цього турніру дружина „Ч. Січ”, як цілість, не могла себе „відняти” в низьких і слабо освітлених залах. Низькі стелі та вузькі площі примусили відбивачів „Ч. Січ” змінити цілком свій нормальний стиль гри і перейти на низький та короткий погляд і виклади. Вже впродовж перших змагань в таких непередбачених умовах „Ч. Січ” втратила очки 0:2 (6:15, 11:15) і Вест Сайд УМСА та поділилася бетами 1:1 (15:8, 10:15) із Вашингтон Волей Бол Клубом. Після втрати цих трьох сетів послабла в січовиків віра в перемогу та надія на освітлення фіналів, внаслідок чого була невпевненість та нервовість змагунів.

Перехід на це меншу залу до дальших гор не поправив ситуації. Але тут перші змагання „Ч. Січ” виграли з Петерсоном 2:0 (15:6, 15:13). Чергові та останні змагання групи розіграли „Ч. Січ” з дружиною Балтимору, яка в двох попередніх турнірах вилетіла з січовиків. А тут „Ч. Січ” потребувала перемоги, щоб вийти до фінальних гор. Тренер дружини Інж. В. Гайдучок ринувся на повний змінений склад до цієї зустрічі, який вийшов з духом віри в перемогу. Точні виклади Поповича, якого переставлено зі стінча на викладача, принесли бомбардування площі Балтимору з обох сторін сітки. В зважній грі під сіткою, під час б'юків, м'яч зірвав Стінгетон окуляри, а Маргетов розірвав окуляри на куски. Але ця гра з посвятою принесла січовикам перемогу 2:0 (18:16, 15:9) і перехід на головну залу до фінальних гор. Тут перед численними глядачами, які вивисили вперг залу, виступила дружина „Ч. Січ” у своїх репрезентативних одностроях та була представлена як „Юкрейнієнс”.

У своїх фінальних змаганнях із Вінгетон показала „Ч. Січ”, що вона зміє грати відбіванку. Лише через фізичне вичерпання зійшли січовики переможеними з рахунком 6:15 та 15:17. А в кінцевому сеті для вирішення третього місця „Ч. Січ” перемогла французів з Монтреалю з рахунком 16:14.

В загальному дружина „Ч. Січ” показала, що грає відбіванку високої класи дуже врівняно та з акціями прямими для ока глядача. Брак дружини коидиції — відержливості в довгих цілденних змаганнях турнірів. В поодиноких сетях вирізнялися добротрою поодинокі змагуні, але зокрема відзначався у всіх грах послідовний бомбардувальник Юрко Бук. Після закінчення турніру судді грали дружини та поодиноким змаганням „Ч. Січ” за їх гарну гру.

Наступний турнір, в якому візьме участь відбіванкова дружина чоловіків „Ч. Січ”, відбується 21-го лютого в Нью Гейвені, Конн.

Б. З.
„ЧОРНОМОРСЬКА СІЧ”
— В. К. „КУРСА 3:0
(15:6, 15:7, 15:2)

Мейплвуд, 12 лютого. — Довго очікувана зустріч чоловічих жіночих відбіванкових дружин стейту Нью Джерсі закінчилася цілком перемогою „Ч. Січ”. Були це 9-ті літні змагання „Ч. Січ” і дев'ята за порядком перемога, якою українці гідно зрівнялися лотискам за минулорічну поразку, що коштувала „Ч. Січ” втрату чемпіонату ліги. Завдяки цьому успіхові „Ч. Січ” закріпила свою позицію лідера цьогогоричного сезону та залишилася поважним кандидатом на чемпіона. В грі, як і можна було сподіватися, змагунки обох дружин виявили на початку деяку скутість і напруження, що оправдало спричинила висока ставка зустрічі. В ході змагань першого сету українки першими позбулися цих відсміх чинників і зараз такі перебрали ініціативу, яку втримали до закінчення зустрічі. Змагання закінчилися після трьох сетів, з яких „Ч. Січ” вийшла переможеною, відносно високими вислідими. В звітних змаганнях відзначилися Оксана Бук (стінки), Люба Липичак і Д. Сележак (технічні заграли) і Л. Войко (в сервах). Жертвеною грали теж Я. Олесницька, О. Ярош, Н. Класішак і О. Стеранка.

Слідом за своїми стіршими подругами з більшим успіхом „як в мін. р.” ідуть молодші спортсменки „Ч. Січ”.

Останні. Зігальні Збори СУАСТ-Схід, що відбулися минулого місяця в Нью-Йорку, вибрали між іншими чотирьох представників УСТ „Ч. Січ” до Управи СУАСТ. На 1-го заст. голову СУАСТ-Схід виборили Інж. М. Яворського, фінансовим секретарем — д-ра Вірчука, ланковим відбіванки — Інж. А. Липичака, ланковим правління — М. Лебеда. Усі згадані представники „Ч. Січ” є теж членами Управи Т-ва. До Управи СУАСТ-Схід на позицію ланкового наступного тенісу кооптовано Інж. Ю. Храневича, теж члена Управи „Ч. Січ”.

О. Твардовський

Увага!

Увага!

КРАЄВІ

ЛЕЦЕТАРСЬКІ ЗМАГАННЯ

ЗА ПЕРШІСТЬ АМЕРИКИ І КАНАДИ

сепційовані УСАЦА-ом

— відбудуться —

28-го лютого 1970 року

у HOLIDAY VALLEY, ELLICOTTVILLE, N.Y.

на які усі Українські Клуби запрошують

К.К. КВІЛЕНД — господар змагань

Регістрація в готелі Holiday Inn, Ellicottville, N.Y. з дня 27-го лютого, вечір, від години 7-01 до 9-01.

Початок змагань в суботу рано — 9:30.

Інформації подас Г. Іванова, 3152 West 142nd Street, Cleveland, Ohio, 44111, Тел: (216) 941-1278.

ТАРЗАН, Ч. 6325. Знахурі безсилі супроти малих мурашок

Запоморочені сильним сонцем напиком вождя Меду, наложучи знахурі прокидаються, щоб перейти істот

— перед вогненним мурашником!

Тн, вождє Дикий Коте, по-знайомив нас з добрим-доб-

рим іспитом для магії „обія” таким іспитом, що його наш нарід арозумів!

Маю надію, вождє Меду.

Мужі, які тверять, що вони мають велику магічну силу, не повинні лякати маленьких вогненних мурашок!

11-9-6325

I HOPE SO, CHIEF NEPU... MEN WHO SAY THEY POSSESS BIG MAGIC SHOULD NOT HAVE FEAR OF LITTLE FIRE ANTS!

YOU BROUGHT US, CHIEF NEPU... A GOOD-GOOD TEST FOR OUR MAGIC... ONE OUR PEOPLE WILL UNDERSTAND!

I HOPE SO, CHIEF NEPU... MEN WHO SAY THEY POSSESS BIG MAGIC SHOULD NOT HAVE FEAR OF LITTLE FIRE ANTS!

YOU BROUGHT US, CHIEF NEPU... A GOOD-GOOD TEST FOR OUR MAGIC... ONE OUR PEOPLE WILL UNDERSTAND!

I HOPE SO, CHIEF NEPU... MEN WHO SAY THEY POSSESS BIG MAGIC SHOULD NOT HAVE FEAR OF LITTLE FIRE ANTS!

YOU BROUGHT US, CHIEF NEPU... A GOOD-GOOD TEST FOR OUR MAGIC... ONE OUR PEOPLE WILL UNDERSTAND!

I HOPE SO, CHIEF NEPU... MEN WHO SAY THEY POSSESS BIG MAGIC SHOULD NOT HAVE FEAR OF LITTLE FIRE ANTS!

YOU BROUGHT US, CHIEF NEPU... A GOOD-GOOD TEST FOR OUR MAGIC... ONE OUR PEOPLE WILL UNDERSTAND!

I HOPE SO, CHIEF NEPU... MEN WHO SAY THEY POSSESS BIG MAGIC SHOULD NOT HAVE FEAR OF LITTLE FIRE ANTS!

YOU BROUGHT US, CHIEF NEPU... A GOOD-GOOD TEST FOR OUR MAGIC... ONE OUR PEOPLE WILL UNDERSTAND!

I HOPE SO, CHIEF NEPU... MEN WHO SAY THEY POSSESS BIG MAGIC SHOULD NOT HAVE FEAR OF LITTLE FIRE ANTS!

YOU BROUGHT US, CHIEF NEPU... A GOOD-GOOD TEST FOR OUR MAGIC... ONE OUR PEOPLE WILL UNDERSTAND!

Різне

Українське Вислывне Ню-Йорк

ROMAN PARCEL SERVICE

141 2nd Avenue, New York City

Tel.: 475-7430 — ОФІС ДО

ДНІ 38 ЛЮТОГО 1970 авто-

машини ЗАПОРОВАНІ ЗА

в ціні \$1,850.00. Урадом год-

нід понед. до суб. 8:30-9:00

чора, в неділю від 10-2 по обл.

A. BONDAR

ЗАГАЛЬНИЙ КОНТРАКТ

ДОМИ НА ЗАМОВЛЕННЯ

ПОПРАВКИ

ПЕРФЕКТОВИ

BALTIMORE, MD.

679-8645

Real Estate

a) 13 акрів землі, чудовий

красивий, 400 стій фронту

до „гайвею”, близько торг

овельного центру, 1/4 милі

від Союзівки.

b) 225 акрів землі, 800 фронту

до „гайвею”, 30 миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30

миль від Кершонсона, 30